

*List of Pāli, Sinhalese, and Sanskrit Manuscripts in the
Colombo Museum.*

The following list is compiled from the official list published in 1876 by Louis de Zoysa, Mudaliyâr, the Librarian of what was then called the "Ceylon Government Oriental Library." I have omitted nothing that would be of interest or value to European scholars. There have been some further additions, especially of rare works discovered since that date, but of these I have been unable to obtain any information. The following are the learned Mudaliyâr's prefatory remarks.

The collection of manuscripts in the Government Oriental Library consists, at present, of 188 volumes, or 209 distinct works, some of the volumes containing more than one such work.

The manuscripts have been classified as follows :—

A.—Consists of texts of the Canonical Scriptures of Buddhism.

Of these there are twenty-seven volumes in Burmese characters, presented by the King of Burma; and fourteen in Sinhalese characters, copied at the expense of Government, and presented by private individuals. The Burmese text is complete, but the following will have to be added to complete the Sinhalese edition :—

Dîgha Nikâya.

Sanyutta Nikâya.

Anguttara Nikâya.

Portions of the Khuddaka Nikâya.

The whole of the Abhidhamma Piṭaka.

B.—Consists of miscellaneous religious works, such as Atthakathâs (Commentaries on the Sacred Text), Tīkâs (Comments on the Atthakathâs), and other religious

works of a general nature. Of these there are seventy-one volumes. No copy of the Burmese edition of the Atthakathâs has been received, but a portion of the Sinhalese edition has been copied, or presented, and the following will have to be added to complete the collection, viz. :—

1. Commentary on Majjhima Nikâya.
2. Commentary on Sanyutta Nikâya.
3. Commentary on Aṅguttara Nikâya.
4. Jâtaka Atthakathâ.

And a few other minor commentaries.

C.—Consists of historical works, legendary tales, etc., and contains twenty-five volumes.

D.—Philological works. Under this head there are twenty-nine volumes.

E.—Poetry, etc., sixteen volumes.

F.—Miscellaneous works, scientific, medical, etc. Of these there are six volumes.

A short description of each manuscript (excepting those of the Canonical Scriptures, of which only a general description will be found) is given, indicating its contents, and whence it was obtained.

T. W. RHYS DAVIDS.

A.—CANONICAL SCRIPTURES OF BUDDHISM.

1. Pârâjika (in Burmese characters).
2. Pârâjika (in Sinhalese characters).
3. Pâcittiya (in Burmese characters).
4. Pacittiyam (in Sinhalese characters).
5. Mahâ Vaggo (in Burmese characters).
6. Mahâ Vaggo (in Sinhalese characters).
7. Cûla Vaggo (in Burmese characters).
8. Cûla Vaggo (in Sinhalese characters).
9. Parivâra Pâṭha (in Burmese characters).
10. Parivâra Pâṭha (in Sinhalese characters).

11. Parivāra Pāṭho (in Sinhalese characters).
12. Dīgha Nikāya (in Burmese characters).
13. Majjhima Nikāya (in Burmese characters).
14. Majjhima Nikāya (in Sinhalese characters).
15. Saṅyutta Nikāya Part I. (in Burmese characters).
16. ————— Part II. (in Burmese characters).
17. ————— Part III. (in Burmese characters).
18. Aṅguttara Nikāya, Part I.
19. ————— Part II.
20. ————— Part III.
21. Khuddaka Nikāya, consisting of—
 Khuddaka Pāṭha.¹
 Dhammapada.
 Udānam.
 Iti-uttaka.
 Sutta Nipāta.
 Vimāna Vatthu.
 Peta Vatthu.
 Thera Gāthā.
 Bhikku Pātimokkha.
 Bhikkuni Pātimokkha.
 Therī Gāthā.
 Buddha Vaṅsa.
 Cariyā Piṭaka.
22. Jātaka.
23. Mahā Niddesa.
24. Cūla Niddesa.
25. Patisambhidā Magga.
26. Apadāna.

[The following copies in Sinhalese characters, of some of the works belonging to the Khuddaka Nikāya, have been presented to the Library.]

27. Jātaka (Pāli).
28. Khuddhaka Pāṭha.
29. Peta Vatthu.
30. Buddha Vaṅsa.

¹ This and the following twelve works are bound in one volume.

31. Sutta Nipâta.
32. Vimâna Vatthu.
33. Iti-uttaka and Cariyâ Piṭaka and Cariyâ Piṭaka
Atthakathâ.
34. Dhamma Saṅgaṇi.
35. Vibhaṅga.
36. Kathâvatthu.
Puggala Paññatti.
Dhâtu Kathâ.
37. Yamaka, Part I.
38. ———— Part II.
39. Paṭṭhâna, Part I.
40. ———— Part II.
41. ———— Part III.

B.—MISCELLANEOUS RELIGIOUS WORKS.

1. Abhidhammattha Saṅgaha.
2. Abhidhamma Vibhāvanî.
3. Abhidhamma Vikasini.
4. Abhidhamma Mûla Tikâ.
5. Abhidhammāvātara.
6. Anâgata Vansa Atthakathâ.
7. " " "
8. Apadâna Atthakathâ (in Burmese characters).
9. Buddha Vaṅsa Atthakathâ.
10. Cariyâ Piṭaka Atthakathâ.
Cariyâ Piṭaka Atthakathâ. [Bound with Iti-uttakam,
etc., see A. 33.]
11. Daham Saraṇâ (a prose work in Sinhalese).
12. Dhammapada Atthakathâ.
13. Dampiya Sannê (Sinhalese version of Dhammapada).
14. Dampiya Aṭuwa Gœṭa Padê (an ancient Sinhalese
glossary on the Commentary on Dhammapada).¹
15. Dam-sak Pœwatuṅ Sûtra Sannê.
16. Iti-uttaka Atthakathâ.
17. Jâtaka Pota (Sinhalese version of the 550 Jâtakas).
18. Jinâlaṅkâra (Pâli).
19. " "
20. Jina-pañjara.
Catu-kammaṭṭhâna.
Dâṭhâ Vansa.
Attanagaluvansa (Pâli).
Kosala Bimba Vaṇṇanâ. (See No. 24.)
Dina Cariyâ and Sâra Sûtra (Pâli).
21. Kaṅkhâ Vitaranî (Commentary on the Pâtimokkha).
22. Khuddaka Atthakathâ.
23. Khudda Sikkhâ.

¹ Copied from an exceedingly rare manuscript discovered in 1873, at the Tissâwa Monastery in Seven Kôralês. It is, perhaps, the oldest Sinhalese prose work yet discovered. It was written by King Abhâsalemewan Kasab (Kâsyapa, A.D. 954).

24. Khudda Sikkhâ Tikâ.
Kosala Bimba Waṇṇanâ. (See B. 20.) (History of
an image of Buddha set up by King Kosala.)
25. Majjhima Nikâyâ Tikâ, Part I.
26. ————— Part II.
27. Mahâ Niddesa Atthakathâ.
28. Maṅgalattha Dīpanī.
29. Milinda Pañha (in Burmese characters).
30. Milinda Pañha (in Sinhalese characters).
31. Nettippakaraṇa and Peṭakopadesa (in Burmese characters).
32. Nettippakaraṇa (in Sinhalese characters).
33. Nettippakaraṇa Atthakathâ.
34. Pālimuttaka Vinaya.
35. Pālimuttaka Vinaya.
36. ————— Tikâ.
37. Paramattha Mañjûsâ. (Comment on the Sutta Nipâta.)
38. Pâtimokkha Gaṇṭhi Sikkhâpada Valaṅjani, and Vinaya
Viniccaya, bound in one volume.
39. Paṭisambhidâ Atthakathâ. (See No. 42.)
- 40.¹ " " "
41. Petavatthu Atthakathâ.
42. Saddhammappakâsinī. (See B. 39 and 40.) Another
name for Paṭisambhidâ Atthakathâ.
43. Saddharma Ratnâkâra. (In Sinhalese.)
44. " "
45. Samanta Pâsâdikâ.
46. Sampiṇḍita Nidâna.
47. Saṅyutta Tikâ.
48. Sârattha Dīpanī.
49. Sâra Saṅgahâ.
Sâra Sûtta. (See B. 20.)
Sikkhâpada Valaṅjani. (See B. 38.)
50. Sotabba Mâlinī. (Tales in Pâli.)²
51. Sucittâlankâra.

¹ A very old copy, once in the possession of the celebrated Pâli scholar Attaragama Bandâ of Kandy.

² Copied from a manuscript found at Ridi Vihara in the Seven Kôralès.

52. Sumangala Vilāsini.
 53. Sumaṅgala Vilāsini Ṭikā. Part I.
 54. _____ Part II.
 55. Sutta Saṅgaha. (In Burmese characters.)
 56. Sutta Nipāta Atthakathā.
 57. Theragāthā Atthakathā.
 58. Tuṇḍilovada Sūtra and Satasloka. (On the last
 see F. 4.)
 59. Udānatthakathā.
 60. Upāsāka Janālaṅkāra.
 61. Vajirabuddhi Ṭikā. (On the Vinaya.)
 62. Vessantara Jātaka Sannē. (In Sinhalese.)¹
 Vedavinicchaya. (See D. 26.)
 63. Vessantara Ṭikā. (Pāli.)²
 64. Vidhura Jātaka Sannē. (In Sinhalese.)³
 65. Vimati Vinodanī. (A Ṭikā on Buddhagosha's Com-
 mentary on the Vinaya.)
 66. Vimānavatthu Atthakathā.
 Vinaya Vinicchaya. (See B. 38.)
 67. Vinaya Vinicchaya Ṭikā.
 68. Vinayālaṅkāra.
 69. Vinaya Sannē. (Sinhalese translation of portions of
 the Vinaya, both text and comment.)⁴
 70. Vinayattha Manjūsā.
 71. Visiddhi Magga.

¹ A very old and rare work. Copied from a manuscript found at Kaṭārangala monastery, Hārispattu.

² Copied from a manuscript discovered in Seven Kōralēs.

³ A very old and rare work. Copied from a manuscript found at Kaṭārangala monastery, Hārispattu.

⁴ A very valuable and rare work. Copied from a manuscript found at Kandē Vihārē, Seven Kōralēs.

C.—HISTORICAL.

1. Attanagalu Vaṅsa. (See B. 20.)
Bodhi Vaṅsa.
2. ”
3. Bodhivaṅsa Sannê. (In Sinhalese.)
4. Dambedini Asna. (Sinhalese History of Dambedeni
in Seven Kôralês.)
5. Daladâ Pûjâwali. (Sinhalese. On offerings to the
Tooth Relic.)¹
6. Daladâ Siritâ. (History of the Tooth Relic.)²
Dâthâvaṅsa. (Pâli. See B. 20. History of the Tooth
Relic in Pâli verse.)
Dîpa Vaṅsa. (In Sinhalese characters. See C. 11.
History of Ceylon in Pâli.)
7. Dîpa Vaṅsa. (In Sinhalese characters. History of
Ceylon in Pâli.)
Kadayim Pota. (Sinhalese. See C. 9. Ancient
boundaries, etc., of Ceylon.)
8. Kalyâni Prakaraṇa. (Sinhalese. Account of a mission
of Burmese Buddhist monks to Ceylon in the reign of
Bhuvaneka Bâhu VI. A.D. 1464.)
9. Kurunœgala Vistarê and Kadayim Pota. (See C. 7.
The first is a history, in Sinhalese, of the ancient city of
Kurunœgalla.)
10. Lak Diwa Widhi Warṇanâwa. (Sinhalese. A legendary
account of Ceylon.)
11. Mahâvaṅsa and Dîpavaṅsa. (In Burmese characters.)
12. Mahâvaṅsa. (In Sinhalese characters.)
13. Mahâvaṅsa. (In Sinhalese characters.)
14. Mahâvaṅsa Ṭikâ. (In Burmese characters.)
15. Mahâvaṅsa Ṭikâ. (In Sinhalese characters.)
16. Nikâya Saṅgraha. (Sinhalese. History of the Buddhist
sects in Ceylon.)

¹ Copied from a manuscript in Tissâwa monastery in Seven Kôralês.

² Written in Elu. Copied from a manuscript in Pâdeniya monastery in Seven Kôralês.

17. Rājāvali. (Sinhalese. History of Ceylon.)
18. Rājādhirāja Vilāsinī. (Pāli. History of the Kings of Burma.)
19. Rasavāhini. (Pāli. Tales of India and Ceylon.)
20. Rasavāhini Gaṇṭhi. (Glossary on above.)
21. Saddharmālaṅkāra, (Sinhalese version of Rasavāhini.)
22. Saddharmā Saṅgraha. (Sinhalese. History of Buddhism.)
23. Siyam Sandēsa. (Letters written to the King of Siam by Buddhist Bhikkhus in Ceylon, A.D. 1746. Copied from original copies preserved at Hittetiya Monastery at Matāra.)
24. Thūpa Vaṅsa. (Pāli. History of Thūpas (Dagobas).)
25. Thūpa Vaṅsa. (Sinhalese) „ „ „ .)

D.—PHILOLOGICAL, GRAMMARS, DICTIONARIES, ETC.

1. Abhidhānappadīpikā Ṭikā. (See Nighanda Ṭikā.)
2. Bālapabōdhanī. (Pāli.) Grammar for beginners.
Subōdhālankāra. (See D. 26.) On Rhetoric.
Kaccāyana Bhēda. (See D. 6.) On Grammars.
Ekakkhara Kōsa. (See D. 5.) Vocabulary.
Vibhattiyattha. On Cases.
Vuttodaya. On Metres.
Sadda Sārattha Jālinī. (See D. 26.) On Grammar.
Moggallāyana Vutti. (See D. 12.) On Grammar.
3. Cūla Sadda Nīti. (See D. 11.)
4. Cūla Nirutti.
5. Dutch, Sinhalese, and Tamil Vocabulary.
Ekakkhara Kosa. (See D. 2.)
6. Kaccāyana.
Kaccāyana Bhēda.
7. Kaccāyana Bhēda Ṭikā.
8. Kaccāyana Vaṇṇanā.
9. Kaccāyana Niddeso.
10. Lakuṇumina. On Elu Poetry.
Līnattha Sūdani. (See D. 26.) (Pāli.)
11. Mahā Sadda Nīti.
12. Moggallāyana Pañcika Pradīpa (by Sri Rāhula Thero, of Toṭagamua).
Moggallāyana Vutti. (See D. 2.)
13. Moggallāyana Vutti Sannā. (See D. 2, 12.) (Old Sinhalese. A most rare and valuable work. Copied from a manuscript discovered at Mulgirigala Temple in Giruwā Pattu.)
14. Mukhamattha. (Commentary on Dipanī Kaccāyana's Grammar.)
Nighanda Ṭikā.
15. Nirutti Sāra Mañjūsā.
16. Padasādhāna Ṭikā. (Pāli. By Sri Rāhula of Toṭagamuwa. Another very rare and valuable work, copied from an ancient manuscript discovered at Ridi Vihāra.)

17. Pradasādhānasannê. (Sinhalese. Copied from a manuscript at Tôrâna Monastery in Seven Kôralês.)
18. Pradasādhānaliyana Sannê. (Sinhalese. Copied from a manuscript in Ridi Vihara.)
19. Prayoga Siddhi.
20. Prayoga Siddhi.
21. Pradîpikâ.
22. Rûpa Siddhi.
23. Rûpa Siddhi Sanne.
24. Rûpa Siddhi Tikâ.
25. Rûpa Mâlâ.
Sadda Nîti. (See D. 11.)
26. Sadda Bindu.
Sadda Sâratha Jâlinî. (See D. 2.)
Subodhâlankâra. (See D. 2.)
27. Sudhîramukha Maṇḍana. (Pâli Grammar.)
28. Sugaṇṭhi Sâra. (A Pâli Comment on Bâlavatâra, Pâli Grammar. Copied from a manuscript in Tissawa Monastery in Seven Kôralês.)
29. Vajirattha Sâra. (A Pâli work on Poetical Acrostics. Copied from a manuscript in Ridi Wihâra.)
Vibhattyattha. (See D. 2.)
Vuttôdaya. (See D. 2.)

E.—POETRY, ETC.

1. Amâwatura. (Elu poetical prose. Treats of Buddha's Virtues.)
2. Janakî Harāṇa. (A Sanskrit poem on Râma and Sîta, by King Kumâradâsa of Ceylon, A.D. 513-522.)
3. Jina Caritâ. (Pâli poem in praise of Buddha.)
4. Kâromini Koṇḍala. (Siñhalese poem.)
5. Kâya Virati Gâthâ. (Siñhalese poem.)
6. Kowul Sandêsa.
7. Padya Madhu. (Pâli poem in praise of Buddha.)
8. " " " " " "
9. Parawi Sandêsa. (Siñhalese poem.)
10. Saddhammopâyana. (Pâli verse.)
11. " " " "
12. Sadbhûtacaritodaya. (An ancient Pâli poem, copied from a manuscript in Tôrâṇa monastery in Seven Kôralês.)
13. Samanta-kûta Vaṇṇanâ. (Pâli poem on Adam's Peak.)
14. Sotabba Mâlîni. (Pâli Tales.)
15. Tel Kaṭâha Gâthâ. (Pâli poem.)
16. Tel Kaṭâha Gâthâ Sannê. (In Siñhalese.)

F.—MISCELLANEOUS, SCIENTIFIC, MEDICAL.

1. Bhaisajya Mañjûsâ. (On Medicine.)
2. Cakkavâla Dipanî. (On Buddhist Cosmogony.)
3. Mañjusâ. (On Medicine.)
4. Ratna Parîkshâ. (On Gems in Sanskrit.)
Sata Slokaya. (See B. 58.) (On Medicine in Sanskrit.)
5. Sâra Saṅkshêpa. (On Medicine. In Sanskrit and Sinhalese.)
Vêda Vinicchaya. (See D. 26.) (On Astronomy, in reference to periodical religious services.)
6. Yoga Piṭaka. (On Medicine.)